

Isa

Chapter 10

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1
הוֹי הַחֲקָקִים חֲקֹקֵי אֲנִי וּמִכְתָּבִים עָמַל כְּתָבוּ:
धिक्कार बनाउनेहरूलाई अन्यायका- कष्टकर र-लेखेहरूलाई लेखेहरू
H1945 H2710 H2711 H0205 H3789 H5999 H3789

कानून बनाउनेहरूलाई हेर। तिनीहरू कुटिल कानूनहरू लेख्दछन्। कानूनहरूले अन्यायपूर्ण फैसला दिन्छन्।

2
לְהַטּוֹת מַדִּינָה לְגַבֵּי גְּרִיבִים וְלִנְזֹל מִשְׁפָּט עָמִי לְהַיּוֹת אֲלֻמְנוֹת שְׁלָלָם
हटाउन न्यायबाट गरीबहरूलाई र-लुटन न्याय मेरो-जनताको विधवाहरू तिनीहरूको-लूट
H5186 H1779 H1800 H1497 H4941 H6041 H1961 H0490 H7998
אֶת־ לֹטְחוֹת יְתוּמִים יָבוּז׃
र- टुहुराहरूलाई तिमीहरूको-महिमा लुट्छन्
H0853 H3490 H0962

ती कानूनका ठेकेदारहरू गरीब जनता प्रति निष्पक्ष छैनन्। तिनीहरूले ती गरीब मानिसहरूका अधिकारहरू खोसेर लगे। विधवाहरू र टुहुरा-टुहुरीहरूको सम्पत्तिहरू चोर्ने अनुमति मानिसहरूलाई दिए।

3
וְהָיָה לְעֹזְרָה וְיָמָה- תַּעֲשֶׂה רָגֶל לְיוֹם דַּחֲקָהּ וְלִישׁוּאָהּ מִמְּרִתָּק תָּבוּא עַל- מִי תִּנּוֹסוּ
र-के- गर्नेछौ दण्डको-दिनमा दण्ड र-विनाश टाढाबाट आउँछ कसतिर भाग्नेछौ सहायताको-लागि
H4100 H3117 H6486 H4801 H0935 H5127 H4310 H5833
וְאָנָה תַּעֲזָבוּ כְּבוֹדְכֶם׃
र-कहाँ छोड्नेछौ तिमीहरूको-महिमा
H0575 H3519

कानून बनाउनेहरू हो! तिमीहरूले गरेका प्रत्येक कुराको लेख दिनु पर्नेछ। त्यसबेला तिमीहरू के गर्नेछौ? तिमीहरूको विनाशको समय सुदूर देशबाट आइरहेछ। कहाँ भागेर सहयोग माग्ने छौ? तिमीहरूका रूपिया-पैसा र धनले तिमीहरूलाई मद्दत दिने छैन।

4
בְּלִי תִינִי כָרַעַת תַּחַת אֲטִיר וְתַחַת הַרְוִיּוֹם יִפְלוּ בְּכָל- זָאת לֹא-
तिनीहरू झुक्नेछन् तिनीहरू बन्दीहरू-मुनि बन्दीहरू-जस्तै र-मुनि मारिएकाहरू खस्छन् यो-सबमा- पनि फर्केको-छैन
H1115 H3766 H8478 H0616 H8478 H2063 H5307 H2026 H3808
שׁוֹב שָׁבוּ אֲפֹ וְעוֹד יָרוּ נְטוּיָה׃
उहाँको क्रोध र-अझ उहाँको-हात तनिएको-छ
H7725 H0639 H5750 H3027 H5186

तिमीहरूले कैदी सरह शिर निहुराएर रहनुपर्ने छ। तिमीहरू मृत मानिस जस्तो ढल्नेछौ! तर साथ पाउने छैनौ! परमेश्वर अझ पनि क्रोधित नै हुनुहुन्छ। उहाँ तिमीहरूलाई दण्ड दिनलाई अझ पनि तत्पर रहनुहुन्छ।

5
הוֹי אֲשׁוּר שָׁבַט אֲפִי וּמַטְהָ- הוּא בִּדְם זַעֲמִי׃
धिक्कार अशूर छडी मेरो-क्रोधको र-लाठी- त्यो-हो तिनीहरूको-हातमा मेरो-रिस
H1945 H0804 H7626 H0639 H4294 H1931 H3027 H2195

परमेश्वरले भन्नु हुन्छ, “म लाटो जस्तो अशूरलाई प्रयोग गर्नेछु। क्रोधमा, इस्राएललाई दण्ड दिनलाई म अशूरलाई प्रयोग गर्ने छु।

6
בְּגוֹי קָנָה אֲשֶׁלִּי־נָנוּ וְעַל- עַם עֲבָדָיו לְשָׁלָל לְשָׁלָל
अधर्मी-जाति-विरुद्ध अभक्तहरू म-पठाउँछु र- जनता मेरो-रिसको आज्ञा-दिन्छु
H2611 H7971 H5678 H6680 H7998
וְלָבוּ וְלָבוּ (וְלִשְׁמוֹ) מִרְמָס עֲבָדָיו וְחֻצוֹת׃
र-शिकार र-शिकार-गर्न शिकार [र-बनाउन] (र-बनाउन) कुल्चिने माटोको-जस्तै सडकको
H0962 H0957 H4823 H2351

म ती दुष्ट काम गर्नेहरूका विरुद्ध लडाइँ गर्न अशूरलाई पठाउनेछु। म ती मानिसहरूप्रति क्रोधित छु, अनि म अशूरलाई तिनीहरू विरुद्ध लडाइँ लड्न आज्ञा गर्नेछु। अशूरले तिनीहरूलाई पराजित गर्नेछ र तिनीहरूको धन-सम्पत्ति खोसेर लैजाने छ। अशूरका निम्ति इस्राएल कुल्चिइने मैला-हिलो भएको ठाउँ हुनेछ।

7 וְהוּא תַר-תַּיִסְלֵה לָא-תַיִסְלֵה תַיִסְלֵה וְיִדְוֶה סוֹכְדֵינ וְלִבְבוֹ ר-תִּינְקוֹ-הַדַּדְיֵל לָא-תַיִסְלֵה כִּי לְהַשְׁמִיד נָא-תַיִסְלֵה

तर-त्यसले यस्तो-छैन- यस्तो-छैन- सोच्दैन र-तिनको-हृदयले थोरै-छैन- किनभने नाश-गर्न

[H1931](#) [H3808](#) [H1819](#) [H3824](#) [H3808](#) [H8045](#)

8 בְּלִבְבוֹ תִינְקוֹ-הַדַּדְיֵמָה וְלִהְיוֹת גּוֹיִם לָא תֹרֵי מִעַט : תֹּרֵי-תַיִסְלֵה

तिनको-हृदयमा जातिहरूलाई र-उन्मूलन-गर्न थोरै-छैन- थोरै

[H3824](#) [H3772](#) [H3808](#) [H4592](#)

“मैले उसलाई प्रयोग गरिरहेको छु भनेर अशूरले बुझ्दैन। अशूरले ऊ आफू मेरो एक कठपुतली हो भन्ने बुझ्दैनन्। अशूर अन्य मानिसहरूलाई नाश गर्न मात्र चाहन्छ। अशूरले अन्य जातिहरूलाई ध्वंश गर्ने योजना मात्र गर्दछ।

9 כִּי יֵאמַר קֵי-הוֹינְךָ מִלְּכִים : יִחְדוּ סָבִי שָׂרֵי מֶרֶא-סֵנָא-פַּתִּיחֵהּ

किनभने भन्छ के-होइन- मेरा-सेनापतिहरू सबै राजाहरू-हुन्

[H0559](#) [H3808](#) [H8269](#) [H4428](#)

अशूरले आफू स्वयंलाई भन्दछ, ‘मेरा सारा अगुवाहरू राजाहरू जस्ता हुन्!

10 הָלֵא קַרְכְּמִישׁ כְּלָנֹו אִם-וָא לָא קַרְכְּמִישׁ קַרְכְּמִישׁ-जस्तै कर्कमीश कर्कमीश-जस्तै के-होइन- के-होइन- वा- वा- अर्पाद-जस्तै हमात

[H3808](#) [H3751](#) [H3808](#) [H3808](#) [H0774](#) [H2574](#) [H1834](#)

11 שָׁמְרוֹן : סָמַרְיָא

सामरिया

[H8111](#)

कर्कमीश शहर कर्कमीश शहर जस्तो हो। अनि अर्पाद हमात शहर जस्तो हो। सामरिया शहर दमीशक शहर जस्तो हो।

12 כְּאִשְׁרֵי יִשְׂרָאֵל מִצָּאָה יָדָי מֶרֶא-הָאֵת-לֵהַיְהוּדִים וּמִסִּיּוֹן לִירוּשָׁלַיִם

जसरी मेरो-हातले-पायो मेरो-हात-मेरो-हात मेरो-हात

[H4672](#) [H3027](#) [H4467](#) [H0457](#) [H6456](#) [H3389](#)

13 וּמִשָּׁמְרוֹן : סָמַרְיָא

सामरियाभन्दा

[H8111](#)

मैले ती अनिष्ट राज्यहरूलाई पराजित गर्ने अनि अहिले तिनीहरूलाई आफ्नो नियन्त्रणमा राखेको छु। ती मानिसहरूले पूज्ने मूर्तिहरू यरूशलेम र सामरियाका मूर्तिहरू भन्दा अति उत्तम खालका छन्।

14 הָלֵא קַרְכְּמִישׁ עֲשִׂיתִי מַלְאָכָי לְשָׁמְרוֹן וְלִירוּשָׁלַיִם

के-होइन- मैले-गर्ने सामरियालाई यरूशलेमलाई

[H3808](#) [H8111](#) [H0457](#) [H3389](#)

15 וְלִעֲצָבִיהָ : סָמַרְיָא

र-त्यसका-मूर्तिहरूलाई

[H6091](#)

मैले सामरिया र त्यसका मूर्तिहरूलाई पराजित गर्ने। के म यरूशलेम अनि त्यहाँका मानिसहरूले बनाएका मूर्तिहरूलाई पराजित नगर्ने?”

16 וְהָיָה יָבֹצֵעַ אֲדָנִי אֶת-כָּל-מַעֲשֵׂהוּ בְּהַר צִיּוֹן וּבִירוּשָׁלַיִם

र-हुनेछ प्रभुले तिनको-काम सियोन-पर्वतमा सियोन-पर्वतमा

[H1961](#) [H1214](#) [H0136](#) [H0853](#) [H3605](#) [H4639](#) [H2022](#) [H6726](#) [H3389](#)

17 אֶפְקָד עַל-פְּרִי-גִדְלוֹ לִבְבִּי-הַדַּדְיֵהּ מֶלֶךְ-רָא-אֲשֹׁר וְעַל-תְּפֹאֶרֶת רֹוֹם עֵינָיו : תִּינְקוֹ-הַדַּדְיֵהּ

दण्ड-दिन्छु फललाई- ठूलो हृदयको राजा- अशूरको र- घमण्ड उच्चता तिनका-आँखाको

[H6529](#) [H1433](#) [H3824](#) [H4428](#) [H0804](#) [H8597](#) [H7312](#)

मेरो मालिकले यरूशलेम र सियोन पर्वतका निम्ति योजना गर्नु भएको कामहरू समाप्त भयो। त्यसपछि परमप्रभुले अशूरलाई दण्ड दिनु हुनेछ। अशूरका राजा एकदम अहंकारी छन्। उसको अहमले उसलाई नराम्रा कामहरू गर्ने प्रेरित गर्थो। यसकारण परमेश्वरले उसलाई दण्ड दिनु हुने नै छ।

גְבוּלַת	וּאָסִיר	נְבִנּוּתִי	כִּי	וּבְחַכְמָתִי	עָשִׂיתִי	יָדֵי	בְּכַח	אֲמַר	כִּי	13
सीमाहरू	र-हटाईदिएं	बुद्धिदार-छु	किनभने	र-मेरो-बुद्धिले	गरे	मेरो-हातले	मेरो-हातको-शक्तिले	भन्छ	किनभने	
H1367	H5493	H0995		H2451		H3027		H0559		

יְשׁוּבִים:	כֹּאבִיר	וְאוֹרִיד	שׁוֹשְׁתִי	(וְעֵתְּוֹתֵיהֶם)	[וְעֵתְּוֹתֵיהֶם]	עָמִים
बस्नेहरूलाई	शक्तिशाली-जस्तै	र-झान्यो	लुटेँ	(र-तिनीहरूको-भण्डारहरू)	[र-तिनीहरूको-भण्डारहरू]	जातिहरूका
H3427	H0047	H3381	H8154	H6259	H6264	

अश्रूका राजाले भन्छन्, “म मात्र ज्ञानी छु। मेरो आफ्नै विवेक र शक्तिद्वारा धेरै कुराहरू गरे। मैले धेरै जातिहरूलाई पराजित गरे। मैले तिनीहरूका सम्पत्ति खोसें। अनि तिनीहरूका मानिसहरूलाई दास बनाएँ। म एकदम शक्तिशाली मानिस हुँ।”

כָּל-	עֲזֹבוֹת	בֵּיצִים	וְכֹאסֶף	הָעָמִים	לְחִיל	יָדֵי	וּכְקֹן	וְתַמְצָא	14
सबै-	त्यागिएका	अण्डाहरू	र-जसरी-सङ्कलन-गर्दछ	जातिहरूको	धन-संपत्तितिर	मेरो-हातले	गुँड-जस्तै	र-पायो	
H3605		H1000	H0622		H2428	H3027	H7064	H4672	

וּמִצְפָּנָךְ:	פֶּה	וּפְצָה	כְּנֶף	נֶדֶךְ	הַיָּה	וְלֹא	אֶסְפְּתִי	אֲנִי	הָאָרֶץ
वा-चिरबिर-गर्ने	मुख	वा-खोल्ने	पखेटा	फर्फराउने	कोही	र-थिएन	सङ्कलन-गरेँ	मैले	पृथ्वी
H6850	H6310	H6475	H3671	H5074	H1961	H3808	H0622	H0589	H0776

मेरा आफ्नै हातहरूले ती मानिसहरूका धन सम्पत्तिहरू लगेको छु जसरी एक मानिसले चराको गुँडबाट अण्डाहरू लैजान्छ। चराले प्रायः आफ्नो गुँड र अण्डाहरू छोड्छ। अनि त्यसलाई रक्षा गर्ने कोही पनि हुदैन। त्यहाँ कुनै पनि चराले कराउँदै आफ्ना पखेटाहरू अथवा चूँ-चूँ गर्दै लडाइँ गर्न सक्तैन। यसैकारण मानिसहरूले अण्डाहरू लाने गछन्। त्यस्तै प्रकारले पृथ्वीमा त्यस्तो कुनै मानिस छैन जसले मलाई मानिसहरू लैजानदेखि रोक्न सक्छ।”

מְנִיפּוֹ	עַל-	הַמְשׁוֹר	וְתַגְּלִל	אֶם-	בּוֹ	הַחֲצֵב	עַל	הַגְּרִיזִין	הַיְתַפְּאֵר	15
चलाउनेलाई	-माथि	करैति	ठूलो-मान्छ	वा-	त्यसले	काट्नेलाई	-माथि	बन्चरो	के-घमण्ड-गर्छ	
		H4883	H1431			H2672		H1631		

עֵץ:	לֹא-	מִטָּה	כְּהָרִים	מְרִימִיו	וְאֵת-	שִׁבְטֹ	כְּהַנִּיף
काठ	होइन-	लाठी	जसरी-उठाउने	उठाउनेहरूलाई	र-	छडीले	जसरी-चलाउने
H6086	H3808	H4294			H0853	H7626	

मानिस भन्दा बच्चरो राम्रो होइन जसले बच्चरोले काट्ने काम गर्छ। मानिस भन्दा आरी राम्रो होइन जसले आरीद्वारा चिर्ने काम गर्छ। अनि मानिस भन्दा लौरो धेरै शक्तिशाली होइन जसले कसैलाई दण्ड दिन यसलाई प्रयोग गर्छ।

יָקָר	כְּבָרוֹ	וְתַחַת	רָזוֹן	בְּמִשְׁמָנִיו	צְבָאוֹת	יְהוָה	הָאֱלוֹן	יִשְׁלַח	לָכֵן	16
बल्नेछ	तिनको-महिमा	र-मुनि	दुबलापन	तिनका-मोटाहरूमा	सर्वशक्तिमानले	परमप्रभु	प्रभु	पठाउनुहुन्छ	त्यसकारण	
H3344	H3519	H8478	H7332			H3068	H0113	H7971		

אֵשׁ:	כִּיקוֹר	יָקָר
आगो	जलेको-जस्तै	जलने
H0784	H3350	H3350

सेनाहरूका परमप्रभुले अश्रूका योद्धाहरूको विरोधमा डरलाग्दो रोग पठाउनु हुनेछ। तब अश्रूको गौरव नाश अनि विलीन हुनेछ। प्रत्येक वस्तु खरानी नहुञ्जेलसम्म आगो जस्तै बलि रहनेछ।

שִׁתּוֹ	וְאֶכְלָהּ	וּבְעֶרְהָ	לְלַהֲבָהּ	וּקְדוּשׁוֹ	לְאֵשׁ	יִשְׂרָאֵל	אֹרֶךְ-	וְהָיָה	17
तिनको-काँडा	र-भस्म-पाछ	र-बल्नेछ	ज्वाला-लागि	र-तिनको-पवित्र	आगो-लागि	इसाएलको	ज्योति-	र-हुनेछ	
H7898	H0398		H3852	H6918	H0784	H3478	H0216	H1961	

אֶתְּךָ:	בְּיוֹם	וּשְׁמִירוֹ
एकै	एकै-दिनमा	र-झाडीहरू
H0259	H3117	H8068

इसाएलको ज्योति त्यस्तै एक आगो हो। त्यही परमपवित्र मात्र आगोका ज्वाला स्वरूप हुनुहुन्छ। उहाँ आगो जस्तै हुनुहुन्छ जसले पहिले सिउँडीहरू र काँडाहरू जलाउँछ।

וְהָיָה र-हुन्छ	יִכְלֶה नाश-गर्नुहुन्छ	בְּשָׂר शरीर	וְעַד- शरीर-सम्म-	מִנְפֶּשׁ प्राणदेखि	וְכַרְמְלוֹ र-तिनको-फलवन्त-बारीको	יַעֲרֹ तिनको-जङ्गलको	וְכַבֹּד र-महिमा	18
H1961	H3615	H1320	H5704	H5315	H3759		H3519	

נִסְסָה
लट्ने

כִּמְסֵא
बिरामी-जस्तै

[H5263](#) [H4549](#)

तब आगो ठूलो हुन्छ, ठूला-ठूला रूखहरू अनि ठूला अङ्कुरका बोटहरूलाई खरानीमा परिणत गर्छ। अन्तमा प्रत्येक वस्तु यस प्रकारले नाश हुन्छ कि त्यहाँ एक जना मानिस रहने छैन। अश्वरू यस प्रकारले डडेको मुडा जस्तै नष्ट हुनेछ।

פ ।	יִכְתְּבָם: लेख-सक्छ	וְנָעַר र-बालकले	יְהִי हुनेछन्	מִסִּפָּר सङ्ख्यामा	יַעֲרֹ तिनको-जङ्गलका	עֵץ रूखहरू	וְשָׂאָר र-बाँकी-रहने	19
	H3789	H5288	H1961	H4557		H6086	H7605	

त्यहाँ वनमा केही रूखहरू मात्र छोडिनेछ। ती छाडिएका रूखहरू नानीहरूले पनि ती गनेर लेख्न सक्छन्।

בֵּית- घराना-	וּפְלִיטָת र-जोगिएकाहरू	יִשְׂרָאֵל इसाएलको	שָׂאָר बाँकी	עֹד अझै	יוֹסֵף भरोसा-गर्ने	לֹא- फेरि-हुनेछैन-	הָהוּא त्यस	בַּיּוֹם त्यस-दिनमा	וְהָיָה र-हुनेछ	20
	H6413	H3478	H7605	H5750	H3254	H3808	H1931	H3117	H1961	
בְּאַמְתָּ: सत्यमा	יִשְׂרָאֵל इसाएलको	קָדוֹשׁ पवित्र	יְהוָה परमप्रभु	עַל- -माथि	וְנִשְׁעַן तर-भरोसा-गर्नेछन्	מִכָּהוּ प्रहार-गर्नेलाई	עַל- -माथि	לְהִשְׁעֵן भरोसा-गर्ने	יַעֲקֹב याकूबको	
H0571	H3478	H6918	H3068		H8172	H5221		H8172	H3290	

त्यस बेला, इसाएलमा छाडिएर बसेका याकूब परिवारका मानिसहरूले, जसले तिनीहरूलाई कुट्दछन् त्यस मानिसमा नै आफूलाई आश्रित पारी राख्ने छैनन्। तिनीहरूले साँचो रूपमा इसाएलका परम-पवित्र अर्थात परमप्रभु परमेश्वरमाथि आश्रय हुने कुरा सिक्दछन्।

גְּבוּר: परमेश्वरतिर	אֵל शक्तिशाली	אֶל- -तिर	יַעֲקֹב याकूबको	שָׂאָר बाँकी	יָשׁוּב फर्कनेछ	שָׂאָר बाँकी	21
H1368	H0410	H0413	H3290	H7605	H7725	H7605	

याकूबको परिवारमा छाडिएका मानिसहरूले शक्तिशाली परमेश्वरलाई फेरि पछ्याउने छन्।

בו त्यसमा	יָשׁוּב फर्कनेछ	שָׂאָר बाँकी-मात्र	הָיָם समुद्रको	בְּחֹל समुद्रको-बालुवा-जस्तै	יִשְׂרָאֵל इसाएल	עַמּוּ तिम्रो-जनता	יְהוָה हुन्छ	אִם- यद्यपि-	כִּי किनभने	22
	H7725	H7605	H3220	H2344	H3478		H1961			

צְדָקָה:
धार्मिकता

שׁוֹטֵף
बग्नेछ

חַרוֹץ
निश्चित

כְּלִיִּן
विनाश

[H6666](#) [H7857](#) [H2782](#) [H3631](#)

तिम्रा मानिसहरू एकदम ज्यादा संख्यामा छन्। तिनीहरू समुद्रका बालुवाहरू जस्ता छन्। तर परमप्रभुमा फर्कनलाई ती मध्ये कतिपय मानिसहरू मात्र छाडिनेछन् तर पहिले तिम्रो देश ध्वंस हुनेछ। अनि धर्तीमा सद्गुण आउनेछ; यो प्रवाहपूर्ण वहने नदी जस्तो हुनेछ।

ס ।	הָאָרֶץ: पृथ्वीमा	כָּל- सबै-	בְּקָרֵב बीचमा	עֲשֵׂה गर्नुहुन्छ	צְבָאוֹת सर्वशक्तिमानले	יְהוָה परमप्रभु	אֶרֶץ प्रभु	וְנִחְרָצָה र-निश्चित	כִּי विनाश	23
	H0776	H3605	H7130			H3069	H0136	H2782	H3617	

मेरा मालिक, सेनाहरूका परमप्रभुले घोषणा गर्नु भएकोछ कि उहाँले निश्चय नै यस पृथ्वीलाई ध्वंस पार्नुहुनेछ।

צִיּוֹן सियोनमा	יָשָׁב बस्ने	עַמּוּ मेरो-जनता	זֵרָא डराउ	אֶל- न-	צְבָאוֹת सर्वशक्तिमानले	יְהוָה परमप्रभु	אֶרֶץ प्रभु	אֲמַר भन्नुहुन्छ	כֹּה- यसरी-	לְכֹן त्यसकारण	24
H6726	H3427		H3372	H0408		H3069	H0136	H0559	H3541		

מִצְרַיִם: मिस्रको	בְּרָרָה मिस्रको-बाटोमा-जस्तै	עֲלִי तिमी-विरुद्ध	יִשְׂאֵ- उठाउनेछ-	וּמִטָּהוּ र-तिनको-लाठीले	יִכְכֶּה तिमीलाई-हिर्काउनेछ	בְּשֹׁבֵט छडीले	מֵאֲשׁוּר अश्वरूदेखि	
H4714	H1870		H5375	H4294	H5221	H7626	H0804	

मेरो मालिक, सेनाहरूका परमप्रभु भन्नुहुन्छ, "हे सियोनमा बस्ने मेरा मानिसहरू अश्वरूदेखि नडराऊ! जसरी मिश्रले तिमीहरूलाई पहिले प्रहार गरेका थियो त्यसरी नै अश्वरूले पनि प्रहार गर्नेछ। मानौं अश्वरूले प्रहार गर्नलाई कुनै डण्डाको प्रयोग गर्दछ।

25 כִּי- עוֹד מְעַט מְזַעַר וּבְלָה אֲעֵם וְאָפִי עַל- תְּבַלִּיתָם:
 किन्भने- अझी अलिकति समयमा र-सकिनेछ र-मेरो-क्रोध माथि तिनीहरूको-विनाश
 H5750 H4213 H3615 H2195 H0639 H8399

तर केही समयभित्र नै मेरो क्रोध शान्त हुनेछ। अश्रुरले तिमीहरूलाई सोचे जति दण्ड दिएकोमा म सन्तुष्ट हुनेछु।”

26 וְעוֹרֵר עָלָיו יְהוָה פָּרַמ־פְּרָחוּ צְבָאוֹת שׁוֹט כְּמִקֵּץ מִדְּבָר אֲרֵיב עוֹרֵב
 र-उठाउनुहुन्छ तिनीहरू-विरुद्ध परमप्रभु सर्वशक्तिमानले कोर्दा मिश्रलाई दण्ड दिनु भएको थियो ओरेब ओरेबको-चट्टानमा
 H5782 H3068 H7752 H4347 H4080 H6697 H6159

וּמִטְּהָרָה עַל- הָיָם וּנְשָׂאוֹ בְּדָרָה מִצְרָיִם:
 र-तिनको-लाठीले समुद्र र-उठाउनुहुन्छ मिसको-बाटोमा-जस्तै मिसको
 H4294 H3220 H5375 H1870 H4714

त्यसपछि सेनाहरूका परमप्रभुले अश्रुरलाई कोर्दाले पिट्नु हुनेछ। पहिले परमप्रभुले ओरेब चट्टानमा मिद्यानलाई पराजित गर्नु भएको थियो, यस्तै प्रकारले परमप्रभुले अश्रुरमाथि आक्रमण गर्नुहुनेछ। पहिले परमप्रभुले मिश्रलाई दण्ड दिनु भएको थियो उहाँले समुद्रमाथिबाट डण्डा उठाउनु भएको थियो अनि आफ्ना मानिसहरूलाई मिश्रबाट डोर्चाएर लैजानु भएको थियो। त्यस्तै प्रकारले परमप्रभुले मानिसहरूलाई अश्रुरबाट बचाउनु हुन्छ।

27 וְהָיָה בְּיָוֵם הַהוּא יִסּוֹר הַטֵּל מִפְּנֵי- שָׁמֶן: וְהָיָה בְּיָוֵם הַהוּא תֵּל מִפְּנֵי- שָׁמֶן:
 र-हुनेछ त्यस-दिनमा त्यस-तेलको-कारणले- तेल तिनको-भारी हट्नेछ माथिबाट माथिबाट तिम्नो-काँध तिम्नो-जावा र-तिनको-जुवा
 H1961 H3117 H1931 H5493 H5448 H7926 H5923

וְהָיָה בְּיָוֵם הַהוּא תֵּל מִפְּנֵי- שָׁמֶן:
 र-टुक्रिनेछ जुवा तेलको-कारणले- तेल
 H5923 H6440 H8081

अश्रुरले तिमीहरूमाथि जुवाको भार ल्याउनेछ। ती जुवा तिमीहरूले आफ्नो काँधमा बोक्नु भारी जस्तै हुनेछन्। तर परमेश्वरले त्यो समस्या हटाउनु हुनेछ अनि भारी बोक्ने डण्डा भाँच्नु हुनेछ।

28 בָּא עַל- עֵיִת עֶבֶר בְּמִגְרֹן לְמִכְמָשׁ יַפְקִיד כְּלָיו:
 आउँछ-माथि अख्यातमा पार-गन्थो मिग्रोनमा मिकमाशमा छोड्छ तिनको-सामानहरू
 H0935 H5857 H4051 H4363 H3627

सेनाहरू अख्यात + 10:28 अख्यात “खेडण्डहर” अर्थात “भग्नावशेष।” नजिक प्रवेश गर्नेछन्। तिनीहरू मिग्रोनबाट भएर जानेछन्। सेनाले आफ्नो भोजनहरू मिकमाशमा राखेका छन्।

29 עָבְרוּ מִעֲבָרָהּ גִּבְעָה מְלֹאן לָנוּ חֲרָרָהּ הַרְמָה גִּבְעַת שָׂאוֹל
 तिनीहरू-पार-गरे तिनीहरू-घाटी गेबा रात्रि-बिताउने-ठाउँ हाम्रो-लागि काम्यो रामा शाऊलको-गिबिया शाऊलको
 H1387 H4411 H2729 H7414 H1390 H7586

הַגִּבְעָה:
 भाग्यो
 H5127

तिनीहरू माबराहमा नदी तरेर जानेछन्। सेनाहरू गेबा शहरमा बास बस्नेछन्। रामा डराउनेछन्। शाऊलका गिबामा भएका मानिसहरू भाग्नेछन्।

30 צִחְיָא צִחְיָא קוֹרָה בַּת- גְּלִים הַקְּשִׁיבִי לִישָׁה עֲנִיָּה עֲנִיתוֹת:
 चिच्याउ चिच्याउ तिम्नो-स्वर छोरी- गल्लीमकी सुन लैशा बिचरी अनातोत
 H1323 H1554 H7181 H6041 H6068

बाथ-गल्लीम चिच्याऊ, कराऊ! ए लैशा, सुन! अनातोत, मलाई जवाफ देऊ!

31 נְדָרָהּ בְּאֵימָה מְדִינָה יִשְׁבִּי הַגְּבִים הָעֵיזִו:
 भाग्यो मद्देना बस्नेहरू गेबीमका साहस-गरे
 H5074 H4088 H3427 H1374 H5756

मदमेनाका मानिसहरू भाग्दैछन्। गिबोनका रैथाने बासिन्दाहरू लुक्दैछन्।

גְּבֻעַת	צִיּוֹן	(בֵּית-) (छोरी-)	[בֵּית-] [घराना-]	הַר	יָדוֹ	יְנִיף	לְעִמָּר	בְּנֵב	הַיּוֹם	עוֹר	32
डॉडा	सियोनकी	(छोरी-)	[घराना-]	पर्वत	तिनको-हात	हल्लाउनेछ	रोकिन्छ	नोबमा	आजै	अझै	
H1389	H6726	H1323		H2022	H3027		H5975	H5011	H3117	H5750	

ס : יְרוּשָׁלַם
 | ירושलेमको
[H3389](#)

त्यस दिन सेना नोबमा रोकिनेछन्। अनि सेनाहरू यरूशलेमका पहाड, सियोन पर्वत विरूद्ध लडाइँ गर्न तयार हुनेछन्।

גְּדוּעִים	הַקּוֹמָה	וְרָמִי	בְּמַעְרָצָה	פְּאֲרָה	מִסְעָף	צְבָאוֹת	יְהוּנָה	הָאֲדוֹן	הַנָּהָ	33
काटिनेछन्	डालहरू	र-अग्ला	भयङ्कर-शक्तिले	हाँगाहरू	काटनुहुन्छ	सर्वशक्तिमानले	परमप्रभु	प्रभु	हेर्नुहोस्	
H1438	H6967		H4637		H5586		H3068	H0113	H2009	

יְשָׁפֵלוּ : יְהוֹנָתָן
 निम्टो-पारिनेछन् र-उच्चाहरू
[H8213](#) [H1364](#)

नहेर! हाम्रो मालिक, सेनाहरूका परमप्रभुले ठूलो रूख काटेर अशूरलाई ढाल्नु भयो। परमप्रभुले आफ्ना महान शक्तिद्वारा त्यसो गर्नुभयो। महान र मुख्य मानिसहरू काटिदै, ढालिदै गए-तिनीहरू अब मुख्य रहेनन्।

ס	יְפֹל :	בְּאֲרֵי	וְהַלְבָּנוֹן	בְּבִרְיָל	הַיַּעַר	סִבְכֵי	וְנִקְרָ	34
	खस्नेछ	शक्तिशाली-द्वारा	र-लेबानोन	फलामले	झाडीहरू	जङ्गलका-	र-काटिनेछ	
	H5307	H0117	H3844	H1270		H5442		

परमप्रभुले आफ्ना बन्चरोले जङ्गल नै फाँडि दिनुभयो अनि लेबानोन अन्तर्गतका ठूला-ठूला रूखहरू को पतन भयो।